



**Международная конвенция  
о защите прав всех трудящихся-  
мигрантов и членов их семей**

Distr.: General  
13 July 2017  
Russian  
Original: English

---

**Совещание государств-участников  
Международной конвенции о защите прав  
всех трудящихся-мигрантов и членов их семей  
Восьмое Совещание**

**Краткий отчет о 8-м заседании,**

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 28 июня 2017 года, в 10 ч. 00 м.

*Временный Председатель:* г-жа Хуэй Лу . . . . . (представитель Генерального секретаря)

*Председатель:* Г-н Тен-Поу . . . . . (Гайана)

**Содержание**

Открытие Совещания представителем Генерального секретаря

Выборы Председателя

Утверждение повестки дня

Выборы других должностных лиц Совещания

Выборы семи членов Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов  
и членов их семей

Заккрытие Совещания

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они должны направляться в кратчайшие возможные сроки на имя начальника Секции управления документооборотом ([dms@un.org](mailto:dms@un.org)).

Отчеты с внесенными в них поправками будут изданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).



*Заседание открывается в 10 ч. 25 м.*

### **Открытие Совещания представителем Генерального секретаря**

1. **Временный Председатель**, выступая от имени Генерального секретаря, говорит, что государствам — членам Организации Объединенных Наций настоятельно рекомендуется выполнить обязательства, закрепленные в Нью-Йоркской декларации о беженцах и мигрантах, а также все 17 целей в области устойчивого развития. В преддверии 2030 года массовое перемещение мигрантов, просителей убежища и беженцев, вызванное конфликтами, стихийными бедствиями и другими вытесняющими факторами, лишь усложняет проблемы, с которыми государства — члены Организации Объединенных Наций сталкиваются при достижении целей в области устойчивого развития. В такие времена соблюдение принципов, лежащих в основе международной договорной системы в области прав человека, включая Конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, становится более важным, чем когда-либо ранее, особенно с учетом того, что по крайней мере 10 из 169 задач в области устойчивого развития включают ссылки на международную миграцию и трудящихся-мигрантов.

2. В преддверии заседания высокого уровня для решения проблемы перемещений больших групп беженцев и мигрантов Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека распространило среди постоянных представительств в Нью-Йорке и Женеве открытое письмо. В этом письме содержится настоятельный призыв к государствам-членам ликвидировать пробелы в обеспечении защиты прав человека мигрантов, осуждается практика криминализации мигрантов, а также выражается просьба положить конец содержанию под стражей мигрантов на основе прекращения практики содержания под стражей детей, борьбы с ксенофобией в отношении мигрантов и беженцев и принятия мер по смене парадигмы в управлении процессом миграции. На открытии заседания высокого уровня Верховный комиссар заявил, что мигранты и беженцы достойны большего, чем такой жизни, которая полна постоянных унижений и отчаяния. Лидеры мирового сообщества должны коллективно изменить свою риторику, обеспечив тем самым уважение, безопасность и достойную жизнь для всех. После проведения заседания высокого уровня Управление Верховного комиссара по правам человека принимало активное

участие в разработке вариантов резолюции, которая с тех пор была окончательно согласована.

3. Этот процесс включал проведение переговоров о заключении глобального договора, который должен быть принят в 2018 году, и о последующих мерах в рамках диалога на высоком уровне в 2019 году. Глобальный договор будет разрабатываться в три этапа, которые будут включать проведение консультаций, подведение итогов и организацию межправительственных переговоров по проекту текста. В этот процесс должны быть вовлечены Комитет и все соответствующие договорные органы. В рамках глобального договора следует также продвигать идею о ратификации основных договоров о правах человека, в частности Конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

4. После проведения седьмого Совещания государств-участников Конвенцию ратифицировали Боливарианская Республика Венесуэла, Сан-Томе и Принсипи и Конго, в результате чего на данный момент Конвенция насчитывает 51 государство-участника, что далеко от требуемого для всеобщей ратификации числа. Ограниченное число государств, ратифицировавших Конвенцию или присоединившихся к ней, по-прежнему является наиболее серьезной проблемой, с которой сталкивается Комитет в процессе обеспечения защиты прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Управление Верховного комиссара по правам человека продолжает содействовать ратификации Конвенции за счет поддержания отношений с подписавшими государствами и взаимодействия с гражданским обществом и международными профсоюзами, а также принятия последующих мер по выполнению рекомендаций, вынесенных по итогам универсального периодического обзора.

5. Со времени проведения седьмого Совещания государств-участников Комитет рассмотрел 15 докладов государств-участников, приняв в каждом случае выводы и рекомендации, нацеленные на эффективное осуществление Конвенции на национальном уровне. Кроме того, Комитет утвердил два перечня вопросов на основе представленных ему докладов, а также 10 перечней вопросов до представления докладов в соответствии с упрощенной процедурой представления докладов.

6. В настоящее время данный комитет и Комитет по правам ребенка разрабатывают совместное замечание общего порядка по вопросу о правах человека детей в контексте международной миграции. Консультации, в том числе на региональном уровне,

были проведены в Женеве, Мадриде, Бангкоке и Берлине, и еще один раунд консультаций проводится в настоящее время в Мехико. Рассматриваются возможности проведения других консультаций в Бейруте и странах Африки к югу от Сахары.

7. В сентябре 2015 года Комитет провел успешное юбилейное мероприятие, в котором приняли участие Верховный комиссар и около 200 участников, включая сотрудников представительств в Женеве, гражданского общества и научных кругов. Участники этого мероприятия представили различные точки зрения на комплексные феномены смешанных миграционных потоков, в частности, на особенности положения несопровождаемых детей-мигрантов и трудовую эксплуатацию трудящихся-мигрантов.

8. Комитет провел также встречу с представителями государств для обсуждения докладов, информационно-просветительской деятельности, путей укрепления договорных органов, общих замечаний, сотрудничества с партнерами и проблем. Что касается методов работы, то Комитет включил в свои правила процедуры Аддис-Абебские руководящие принципы в отношении независимости и беспристрастности членов договорных органов по правам человека и принятые в Сан-Хосе руководящие принципы по борьбе с запугиванием и репрессиями.

9. Кроме того, Комитет решил ограничить объем заключительных замечаний и усилить роль страновых докладчиков. Таким образом, выдвижение кандидатур и избрание членов договорных органов является одним из определяющих факторов компетентности и эффективности каждого договорного органа, а также авторитета всей системы.

### Выборы Председателя

10. **Г-жа Флорес** (Гондурас) выдвигает на должность Председателя Совещания кандидатуру г-на Тен-Поу (Гайана). Эту кандидатуру поддерживает Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна.

11. *Г-н Тен-Поу (Гайана) избирается Председателем путем аккламации.*

12. *Г-н Тен-Поу занимает место Председателя.*

### Утверждение повестки дня (CMW/SP/16)

13. *Повестка дня утверждается.*

14. **Председатель** обращает внимание на правила 2 и 3 правил процедуры (CMW/SP/3). Правило 2

предусматривает, что полномочия представителей и список членов каждой делегации должны представляться Генеральному секретарю не позднее, чем за неделю до назначенной даты открытия Совещания, и что такие полномочия должны выдаваться главой государства или правительства или министром иностранных дел. В своей вербальной ноте от 12 мая 2017 года Генеральный секретарь предложил государствам-участникам направить на Совещание своих представителей и представить ему полномочия этих представителей. В соответствии с правилом 2 Генеральный секретарь обязан докладывать участникам Совещания о полномочиях представителей. Поскольку Генеральный секретарь еще не получил надлежащих полномочий от некоторых из представленных на Совещании государств-участников, Председатель предлагает разрешить представителям этих государств-участников в соответствии с правилом 3 временно участвовать в работе Совещания и настоятельно призывает их представить свои полномочия как можно скорее.

15. *Решение принимается.*

### Выборы других должностных лиц Совещания

16. *Г-жа Гргич-Стоянович (Босния и Герцеговина) избирается заместителем Председателя путем аккламации.*

### Выборы семи членов Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (CMW/SP/17)

17. **Председатель** предлагает государствам-участникам избрать в соответствии со статьей 72 Конвенции семь членов Комитета для замены тех членов, срок полномочий которых истекает 31 декабря 2017 года. С биографическими данными 11 кандидатов, выдвинутых государствами-участниками, можно ознакомиться в документе CMW/SP/17.

18. *По приглашению Председателя г-н Фернандес Ривера (Боливарианская Республика Венесуэла), г-н Мухамеджанов (Таджикистан) и г-н Гатсе (Конго) выполняют обязанности счетчиков голосов.*

19. *Проводится тайное голосование.*

<i>Общее число поданных бюллетеней:</i>	51
<i>Число бюллетеней, признанных действительными:</i>	51
<i>Число участвовавших в голосовании членов:</i>	51
<i>Требуемое большинство голосов:</i>	26

*Число полученных голосов:*

Г-н Хак (Бангладеш)	46
Г-н Фрашери (Албания)	43
Г-н Кариявасам (Шри-Ланка)	41
Г-н Ботеро Наварро (Колумбия)	31
Г-н Таги-Зада (Азербайджан)	31
Г-н Таль (Сенегал)	29
Г-жа Дико (Мали)	24
Г-н Оумария (Нигер)	23
Г-н Брильянтес (Филиппины)	22
Г-н Агусти (Аргентина)	21
Г-н Пиме (Буркина-Фасо)	20

20. *Получив требуемое большинство по итогам первого голосования, г-н Ботеро Наварро (Колумбия), г-н Фрашери (Албания), г-н Хак (Бангладеш), г-н Кариявасам (Шри-Ланка), г-н Таги-Зада (Азербайджан) и г-н Ахмаду Таль (Сенегал) избираются членами Комитета на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2018 года.*

21. *Поскольку ни один из остальных кандидатов не получил требуемого большинства голосов, проводится второе тайное голосование.*

<i>Общее число поданных бюллетеней:</i>	51
<i>Число бюллетеней, признанных недействительными:</i>	1
<i>Число бюллетеней, признанных действительными:</i>	50
<i>Число воздержавшихся:</i>	1
<i>Число участвовавших в голосовании членов:</i>	49
<i>Требуемое большинство голосов:</i>	25
<i>Число полученных голосов:</i>	
Г-жа Дико (Мали)	23
Г-н Оумария (Нигер)	26

22. *Получив требуемое большинство голосов, г-н Оумария (Нигер) избирается членом Комитета на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2018 года.*

**Заккрытие заседания**

23. **Председатель** объявляет восьмое Сопещание государств — участников Конвенции закрытым.

*Заседание закрывается в 11 ч. 40 м.*